

Формирование навыков аудирования технических текстов средствами pre-listening activities

Д.П. Ткаченко

Самарский государственный технический университет, Самара, Россия

Обоснование. В настоящее время при обучении студентов необходимо формировать навыки аудирования, позволяющие будущим специалистам работать с техническими текстами и осуществлять коммуникацию на профессиональные темы, понимать звучащую иностранную речь. Для формирования таких навыков необходима подготовка к аудированию, осуществляемая через pre-listening activities, или упражнения перед прослушиванием. С другой стороны, существует мало исследований, рассматривающих упражнения pre-listening в курсе английского для специальных целей.

Цель — разработать собственную систему упражнений, которая составит основу пособия для инженеров-строителей нашего университета.

Методы. Для выявления и классификации типов pre-listening activities мы рассмотрели учебники английского для специальных целей и провели эксперимент для выявления наиболее эффективных упражнений.

Результаты. Упражнения pre-listening, которые предлагают авторы учебников, можно разделить на два типа — предварительное изучение лексики и предварительное ознакомление с содержанием. После выполнения упражнений студенты слушают аудиозапись и проверяют ответы.

Предварительное изучение лексики включает в себя упражнения, направленные на знакомство обучающихся с новой лексикой, ее использование во время выполнения задания и узнавание в аудировании. Этот тип можно разделить на три подтипа:

1. Соединение пунктов для образования одной из следующих связей: новая лексика — подходящие определения/термины, подходящие фотографии/рисунки, подходящие локации и т. д.
2. Вставка подходящих по смыслу слов или словосочетаний в текст, график или таблицу.
3. Обсуждение новой лексики путем ответов на вопросы по теме, объяснения значения слов, примеров их употребления или обсуждения каких-либо ситуаций.

Предварительное ознакомление с содержанием включает в себя упражнения, направленные на подготовку учащихся к аудированию путем знакомства с контекстом и темой аудирования. Этот тип можно разделить на два подтипа:

1. Предугадывание содержания, или выдвижение предположений, например: закончить предложения, основываясь на прочитанном ранее тексте; выполнить тест или заполнить таблицу, полагаясь на уже имеющиеся знания; установить правильный логический или хронологический порядок фотографий или рисунков; отметить, являются ли утверждения верными или неверными.
2. Обсуждение предполагаемого содержания группой или по парам, например: обсудить вопросы, связанные с темой аудирования, данные схемы или таблицы, фотографию или рисунок, утверждение или цитату; ответить на вопросы, основываясь на прочитанном ранее тексте.

Для эксперимента нами были созданы упражнения четырех разных типов для одного из юнитов пособия, составлен и озвучен текст аудирования и финальный тест. Участниками стали 117 студентов СамГТУ с одинаковым уровнем английского, которые были разделены на группы: «Содержание + Лексика», «Текст», «Лексика», «Содержание» и контрольная группа. С первой группой перед началом прослушивания мы отработали лексику и обсудили предполагаемое содержание. С группой «Текст» — прослушали текст на похожую тематику и обсудили его, выполнили тест, а далее студенты получили подобный текст на аудирование. С группой «Лексика» перед началом аудирования мы отработали лексику. С группой «Содержание» только обсуждали возможное содержание. Участники контрольной группы не имели предварительной подготовки перед аудированием.

Выводы. Упражнения перед прослушиванием формируют навыки восприятия аудиоматериалов на технические темы путем знакомства с новой лексикой и предварительным содержанием. Эксперимент показал, что наилучшие показатели у групп «Содержание + Лексика» и «Лексика», что говорит о необходимости

проработки специальной лексики, в то время как обсуждение предполагаемого содержания не дает должной подготовки к прослушиванию.

Ключевые слова: pre-listening activities; навыки аудирования; упражнения перед прослушиванием; технические тексты; классификация pre-listening.

Сведения об авторе:

Диана Павловна Ткаченко — студентка, группа 3-ИИЭГО, Институт инженерно-экономического и гуманитарного образования; Самарский государственный технический университет, Самара, Россия. E-mail: tkachenko.dianka@mail.ru

Сведения о научном руководителе:

Екатерина Александровна Градалева — кандидат филологических наук, доцент; Самарский государственный технический университет, Самара, Россия. E-mail: katerina-888@bk.ru